

國立臺北護理健康大學境外學生獎助學金申請辦法

Regulations Governing the Application for Scholarships/Grants for

National Taipei University of Nursing and Health Sciences Overseas Students

中華民國 101 年 8 月 22 日處務會議通過

Approved at the Meeting of Office of Research and Development on August 22, 2012

中華民國 101 年 9 月 3 日業務會報通過

Approved at the Business Report Meeting on September 3, 2012

中華民國 101 年 9 月 12 日擴大行政會議審議通過

Reviewed and Approved at the Extensive Administrative Meeting on September 12, 2012

中華民國 113 年 12 月 10 日國際事務推動委員會修訂通過

Revised and approved by the International Affairs Promotion Committee on December 10, 2024

第一條 Article 1	本校為獎勵優秀境外學生就讀本校，並減輕在校就學期間財務負擔，特訂定本辦法。 The Regulations is hereby formulated for the purpose of rewarding outstanding overseas students to study in the University and relieving their financial burden during their enrollment.
第二條 Article 2	本辦法適用對象為透過申請本校境外學生入學招生管道並獲本校錄取之新生，及符合相關規定資格之舊生。 This Regulations is applicable to freshmen who apply for admission through the overseas student admission channel of the University and are admitted by the University as well as existing students who meet relevant qualifications.
第三條 Article 3	申請時間及相關繳交資料： Application Period and Relevant Materials to Be Submitted: 申請入學或註冊就讀後提出獎助學金申請，依照各獎助學金公告時間及規定，並檢附各獎助學金規定之應繳文件如申請表、讀書計畫、履歷/自傳、最近一學年（期）成績單（含 GPA 對照成績）、推薦信、在學證明/新生入學許可證明、學術卓越或榮譽表現證明文件、工作證等。 Students may apply for scholarships/grants as they apply for admission or after they have registered and enrolled. Additionally, they shall, in accordance with the timeline and regulations specified for each scholarship/grant, attach documents such as: application form, study plan, resume/autobiography, transcript of the latest academic year (period) (including GPA), letter of recommendation, proof of study/admission certificate for new students, proof of academic excellence or honorary performance, work permit, etc. required for each scholarship/grant.
第四條 Article 4	審核程序 Review Procedures 申請就讀本校之境外新生或已註冊之境外學生須檢附前條規定之申請文件向研發處國際暨兩岸教育中心提出獎助學金申請，經本校研發處國際暨兩岸教育中心初審，再提請國際事務推動委員會審定。依據申請學生之成績優異條件核發下列不同項目之獎助學金後，公布並通知獲獎人。 Applicants for scholarships/grants from overseas freshmen or registered overseas students of the University must submit the application documents specified in the preceding article to the International & Cross-Strait Education Center under the Office of Research and Development Department. After initial review by the International & Cross-Strait Education Center under the Office of Research and Development Department, the application will be submitted to the International Affairs Promotion Committee for approval. The following scholarship and grants will be issued according to the applicant's merit criteria before winners are announced and informed.

一、獎助學金項目：

Scholarships/Grants:

(一) 國立臺北護理健康大學外國學生獎學金

Scholarship for National Taipei University of Nursing and Health Sciences Foreign Students

(二) 國立臺北護理健康大學境外學生助學金

Grant for National Taipei University of Nursing and Health Sciences Overseas Students

(三) 國立臺北護理健康大學外國學生傑出獎學金

Scholarship for National Taipei University of Nursing and Health Sciences Outstanding Foreign Students

(四) 國立臺北護理健康大學境外學生在校住宿減免

National Taipei University of Nursing and Health Sciences Overseas Student On-Campus Accommodation Fee Waiver

二、各獎助學金概要：

Overview of Scholarships/Grants:

(一) 國立臺北護理健康大學外國學生獎學金

Scholarship for National Taipei University of Nursing and Health Sciences Foreign Students

1. 申請資格：

Eligibility:

(1) 新生：

Freshmen:

- a. 學雜費全免優惠：大學部學生申請須提供入學前最高學歷之學業總成績換算百分制總平均達 75 分以上，研究所（含）以上學生申請須提供入學前最高學歷之學業總成績換算百分制總平均達 85 分以上，受獎生享有同學年之學雜費全免優惠。

Tuition and Miscellaneous Fees Waiver: For undergraduate program students must achieve an academic average of at least 75 (on a 100-point scale) in their highest degree prior to admission.; For graduate program students must achieve an academic average of at least 85 (on a 100-point scale) in their highest degree prior to admission. Awarded students are entitled to be tuition and fee waiver for the same academic year.

- b. 學雜費半額優惠：大學部學生申請須提供入學前最高學歷之學業總成績換算百分制總平均達 70 分以上，研究所（含）以上學生申請須提供入學前最高學歷之學業總成績換算百分制總平均達 80 分以上，受獎生享有同學年度之學雜費半額優惠。

Halved Tuition and Miscellaneous Fees: For undergraduate program students must achieve an academic average of at least 70 (on a 100-point scale) in their highest degree prior to admission.; For graduate program students must achieve an academic average of at least 80 (on a 100-point scale) in their highest degree prior to admission. Awarded students are entitled to half of the annual tuition and fees for the same academic year.

(2) 舊生：

Existing Students:

- a. 學雜費全免優惠：大學部學生申請須提供前一學年學業成績平均達 85 分以上，研究所（含）以上學生申請須提供前一學年度學業成績平均達 90 分以上；申請者前一學年操行成績達 80 分以上。國際專修部及其他尚未取得正式課程成績者，可依前一學年華語課程成績申請。

Tuition and Miscellaneous Fees Exempted: Undergraduate student must achieve an academic average of 85 or above in the previous academic year, Graduate student (including) or above must achieve an academic average of 90 or above in the previous academic year; And conduct grade of at least 80 in the previous academic year; Students in the International Foundation Program or those who have not yet received formal course grades may apply using their Mandarin grades from the previous academic year.

- b. 學雜費半額優惠：大學部學生申請須提供前一學年學業成績平均達 75 分以上，研究所（含）以上學生申請須提供前一學年學業成績平均達 85 分以上；申請者前一學年操行成績達 80 分以上。國際專修部及其他尚未取得正式課程成績者，可依前一學年華語課程成績申請。

Halved Tuition and Miscellaneous Fees: Undergraduate student must achieve an academic average of 75 or above in the previous academic year, Graduate student (including) or above must achieve an academic average of 85 or above in the previous academic year; And conduct grade of at least 80 in the previous academic year; Students in the International Foundation Program or those who have not yet received formal course grades may apply using their Mandarin grades from the previous academic year.

2. 受獎期間華語課程出席率達 80% 以上。

Scholarship recipients must maintain at least 80% attendance rate in Mandarin Chinese language courses during the award period.

3. 實際獲獎名額依當年度經費預算進行調整。

The actual award quota shall be adjusted based on the annual budget of that year.

(二) 國立臺北護理健康大學境外學生助學金

Grant for National Taipei University of Nursing and Health Sciences Overseas Students

1. 申請資格：

Eligibility:

- (1) 大學部：每學期至少修習 6 學分，申請前一學期學業平均成績達 70 分以上者；入學未滿一學年者，最高學歷之學業總成績換算國內成績總平均達 70 分以上。

Undergraduate students must have taken a minimum of six credits every semester and have earned an average grade higher than 70 in the previous academic year. For students who have been enrolled less than one academic year, their average grade during their final year at the highest education level completed must be equivalent to 70 or higher.

- (2) 碩士班或博士班：每學期至少修習一門學科，且最近有修習學分之學年學業平均成績達 80 分以上者；入學未滿一學期者，最高學歷之學業總成績換算國內總平均達 80 分以上。

Graduate students or PhD students must take at least one course every semester in addition to achieving an average grade of 80 or higher in their most recent academic year. For graduate students or PhD students who have been enrolled for less than one academic year, their average grade during their final year at the highest education level completed must be equivalent to 80 points or higher.

- (3) 國際專修部及其他學生尚未取得正式課程成績者，得以使用前一學期華語課程成績申請。

International Foundation Program and other students who have not obtained the formal course grade may use the Chinese course grade in the preceding semester for application.

2. 獎助生之權利與義務，請參閱「國立臺北護理健康大學境外學生助學金申請要點」辦理，實際獲獎名額依當年度高教深耕等補助計畫經費預算進行調整。

	<p>For rights and obligations of grant winner, please refer to [Application Guidelines for Grants for National Taipei University of Nursing and Health Sciences Overseas Students]. The actual award quota shall be adjusted in accordance with the annual budget for higher and extension education.</p>
	<p>(三) 國立臺北護理健康大學外國學生傑出獎學金 Scholarship for National Taipei University of Nursing and Health Sciences Outstanding Foreign Students</p> <p>1. 申請資格： Eligibility:</p> <p>(1) 碩士班新生：學術表現總成績換算百分制達 80 分以上，並檢附相關學術卓越或榮譽表現證明文件，受獎生享有同學年度學雜費半額優惠和每月生活費新臺幣 20,000 元整。 Freshmen applicants in Master's Program: Applicants must have achieved an academic average of at least 80 (on a 100-point scale) in their highest degree prior to admission, and must submit proof of relevant academic excellence or honors. Awarded students are entitled to halved tuition and miscellaneous fees for the same academic year and monthly living allowance of NT\$20,000.</p> <p>(2) 博士班新生：學術表現總成績換算百分制達 80 分以上，並檢附<u>學術期刊發表證明</u>、相關學術卓越或榮譽表現證明文件。受獎生享有同學年度學雜費半額優惠和每月生活費新臺幣 25,000 元整。 Freshmen of Doctoral Program: Applicants must have achieved an academic average of at least 80 (on a 100-point scale) in their highest degree prior to admission, and must provide <u>proof of journal publication</u> and proof of relevant academic excellence or honors. Awarded students are entitled to halved tuition and miscellaneous fees for the same academic year and monthly living allowance of NT\$25,000.</p> <p>(3) 舊生：前一學年度學業平均成績達 90 分以上，操行成績達 80 分以上，具備學術期刊發表證明；並未曾受學校申誡(含)以上處分。 Existing Students: Applicants must have achieved an academic average of 90 and a conduct grade of at least 80 in the previous academic year, with <u>proof of academic journal publication</u>, and no record of reprimand or more serious disciplinary actions.</p> <p>2. 受獎期間華語課程出席率 80% 以上。 Scholarship recipients must maintain at least 80% attendance rate in Mandarin Chinese language courses during the scholarship period.</p> <p>3. 獎學金生之權利與義務，請參閱「國立臺北護理健康大學外國學生傑出獎學金申請要點」辦理，實際獲獎名額依當年度經費預算進行調整。 For rights and obligations of scholarship winner, please refer to [Guidelines for National Taipei University of Nursing and Health Sciences Outstanding Foreign Student Scholarship Applications]. The actual award quota shall be adjusted in accordance with the annual budget for higher and extension education.</p> <p>(四) 國立臺北護理健康大學境外學生在校住宿減免 National Taipei University of Nursing and Health Sciences Overseas Student On-Campus Accommodation Fee Waiver</p> <p>1. 申請資格： Eligibility:</p> <p>(1) 新生：以最高學歷之學業總成績換算百分制總平均達 80 分以上。 New students: Applicants must have achieved a cumulative academic grade 80 points or higher in their highest level of completed education.</p> <p>(2) 舊生： Current students:</p> <p>a. 大學部：前一學期學業成績總平均及操行成績達 80 分以上。</p>

	<p>Undergraduate students must have attained with academic grade and conduct performance of 80 points or higher in the preceding semester.</p> <p>b. 碩士班及博士班：前一學期學業成績總平均達 90 分以上，且操行成績達 80 分以上。</p> <p>Master's and Doctoral students must have attained with academic grade of 90 points or higher and conduct performance of 80 points or higher in the preceding semester.</p> <p>c. 國際專修部學生：尚未取得正式課程成績，得以前一學期華語課程成績申請。</p> <p>For students in the International Foundation Program, those who have not yet received official course grades may apply using their grades from the previous semester's Mandarin language courses.</p> <p>d. 前一學期修讀本校華語課程出席率 80% 以上。（修讀中文學程者得免）</p> <p>Attendance in Mandarin language courses offered by the University in the previous semester must exceed 80% (this requirement is waived for students enrolled in Mandarin-taught degree programs).</p> <p>2. 其他注意事項：</p> <p>(1) 申請者就學期間核獲本項住宿減免次數最多以兩次為限。</p> <p>Application Restriction: One applicant may only be awarded twice, and the recipient may not apply for two consecutive semesters.</p> <p>(2) 經審核通過者，得免當學年度之住宿費；惟不包含保證金、宿舍網路服務費、電費及暑假住宿費。</p> <p>Students who pass the review process shall receive an accommodation fee waiver for the current academic year. However, the waiver does not cover the deposit, dormitory Internet service fees, electricity fees, and summer housing fees.</p> <p>3. 獲住宿減免者之公服時數及義務，請參閱「國立臺北護理健康大學境外學生在校住宿減免申請要點」辦理。實際受獎核定名額，依當學年度國際事務推動委員會審議結果調整之，本校保有最終審核及裁定權。</p> <p>For public service hours and obligations of the accommodation fee waiver, please refer to [Guidelines for National Taipei University of Nursing and Health Sciences Overseas Student On-Campus Accommodation Fee Waiver Applications]. The actual number of recipients shall be determined on the basis of an annual review conducted by the International Affairs Promotion Committee. The University reserves the right to make final decisions regarding approval and allocation.</p>
<p>第五條 Article 5</p>	<p>獎助學金續領與受獎期限 Scholarship/Grant Re-claim and Award Period</p> <p>於每學年（期）結束後須重新提出申請再審定，同一獎助學金之申請次數及期限，依各獎助學金相關規定辦理。</p> <p>At the end of each academic year (semester), the applicant is required to make another application for review. The number of applicants for the same scholarship/grant and time limit shall be subject to relevant regulations as specified for scholarships/grants.</p>
<p>第六條 Article 6</p>	<p>獎助學金發放原則 Principle of Scholarship/Grant Issuing</p> <p>一、各獎助學金與政府各機關所提供之外國獎學金不得重複領取，違反者得撤銷獎助資格。若有溢領情事，經查證屬實，應予繳回。</p> <p>The awardee shall not receive the scholarships/grants mentioned herein and foreign scholarships provided by government agencies repeatedly. In case of violation, the eligibility for scholarship/grant may be revoked. In case of over-claim, the overclaim shall be returned after verification.</p> <p>二、受獎生如有嚴重違反校規之行為者，即扣除獎助學金或喪失獎助資格。</p> <p>In case of serious violation of the University's rules, the scholarship/grant awarded shall</p>

	<p>be deducted or the awardee shall be disqualified for the scholarship/grant.</p> <p>三、如就學後因故轉學、退學或撤銷學籍時，則取消得獎資格；辦理保留入學或因故休學而擬復學者，需重新申請獎助學金。</p> <p>The awardee shall be disqualified for the scholarship/grant if he/she transfers, drops out or revokes his/her school status for any reason after the admission; students who want to resume their studies after applying for retention of admission or suspension for some reason need to apply for the scholarship again.</p>
<p>第七條 Article 7</p>	<p>受獎生之義務 Obligations of Awardee</p> <p>一、受獎期間，受獎生應參與國際暨兩岸教育中心舉辦之國際事務相關計畫或活動至少一場。</p> <p>During the award period, the awardee shall participate in at least one International Affairs-related program or activity organized by the International & Cross-Strait Education Center.</p> <p>二、領取本校助學金者，得協助新生生活輔導、宿舍相關事務，協助辦理境外學生相關活動。</p> <p>Students who receive scholarship/grant from the University are required to assist freshmen with life counseling, dormitory related affairs, and overseas student related activities.</p> <p>三、如有未盡事宜，悉依各獎助學金相關規定辦理。</p> <p>Any matters not covered here in the Regulations shall be handled in accordance with the relevant rules for scholarships / grants.</p>
<p>第八條 Article 8</p>	<p>本辦法經本校國際事務推動委員會通過後實施，修正時亦同。</p> <p>This Regulations has been executed with the approval of University's International Affairs Promotion Committee, and the same applies to any amendments.</p>